

Editing with Adobe Premiere Pro CC2018

المونتاج من خلال تعليمات أدوبي بريمر

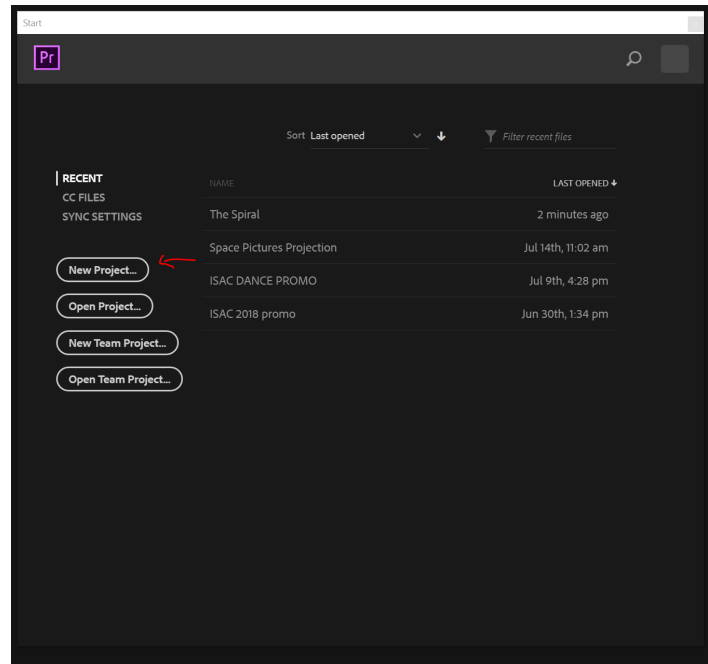


أدوبي بريمر هو برنامج تحرير فيديو احترافي يمكن الوصول إليه ومتاح لنظام Windows و OSX مقابل اشتراك شهري بقيمة 20 دولارًا أمريكيًا.

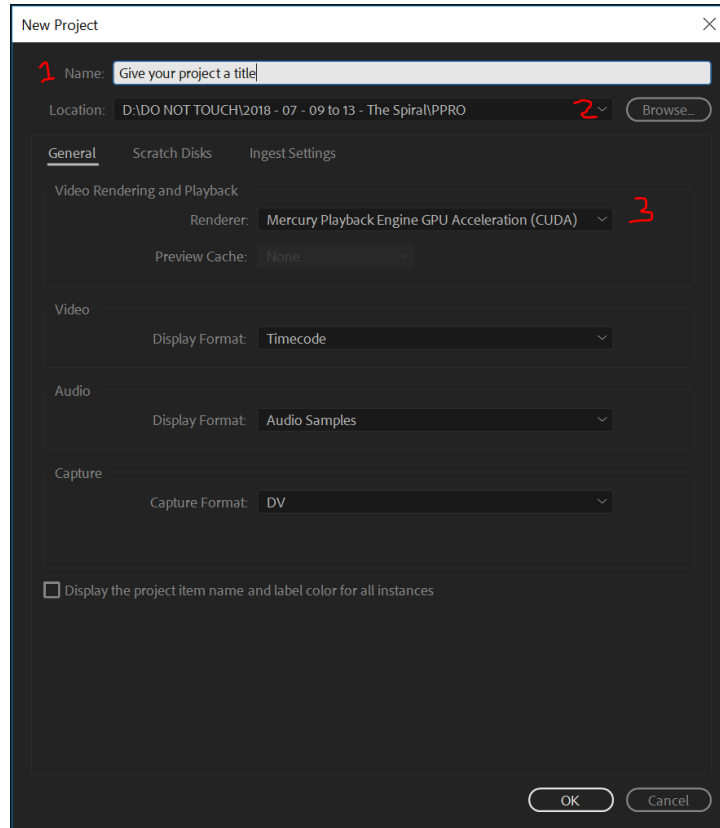
في هذا التمرين ، ستقوم بإنشاء فيديو احترافي يتراوح من دقيقة إلى دقيقتين حول الموضوع الذي اخترته أثناء برنامج توجيه ورشة العمل. ستحصل على مواد من التدريبات السابقة ، بما في ذلك المقابلات عبر الفيديو من FilmoraGO ، والمقابلات الصوتية من تمرين البودكاست ، والصور المحررة في ورشة عمل تحرير الصور.

ابدأ مشروع جديد

- افتح برنامج البريمير برو لتتمكن من الوصول لصفحة البدء

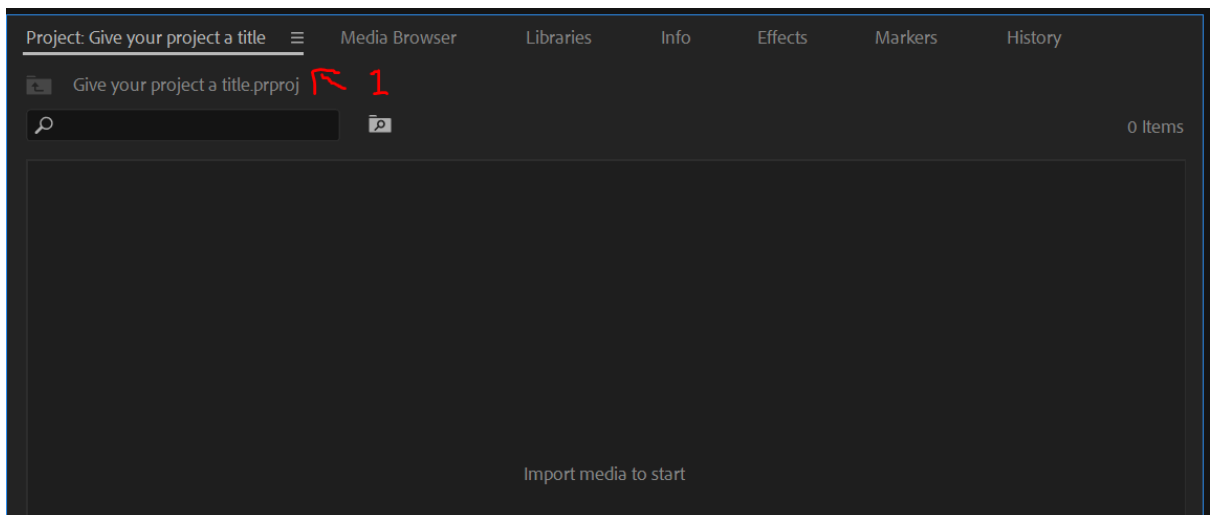


- اضغط على أيقونة "New Project": نافذة تفاصيل المشروع الجديد سوف تظهر



1. اعطي مشروعك أسم لتتمكن من التعرف عليه لاحقاً
2. قم بحفظ مشروعك في ملف ومكان مناسبين (لا يحبذ حفظه على الصفحة الكمبيوتر الرئيسية)
3. إختار ما بين the Mercury Playback Engine GPU Acceleration CUDA , أو Open-CL , غير ذلك، إختار the Mercury Playback Engine Software . إختيار CUDA يوفر لك سرعة أكبر للبرنامج ولكنه متوافر فقط إذا كان نظامك يحتوي على معالجات مثل NVIDIA أو ATI.
4. اضغط الزر "Ok".

- Save your project when it is open. Then, save it as you continue to work on it so you don't lose any of your work.
- Find the **Project** pan, which is normally on the bottom left side of the screen. If you do not see it, select: **Menu -> Window -> Workspaces -> Editing**. If you still can't find the **Project** pan, select: **Menu -> Window -> Workspaces -> Reset to Saved Layout**



استيراد وتنظيم المواد

- هناك أكثر من طريقة لإستيراد المواد لأدوبي بريمر
 - Drag & Drop;
 - **Menu -> File -> Import;**
 - Use the **Media Browser;** or
 - Double click on the empty area in the **Project** pan.
 - عن طريق سحب المواد من مكانها الأصلي وإسقاطها داخل البرنامج
 - القائمة -> ملف -> استيراد
 - استخدام Media Browser
 - أخيراً، انقر مرتين على المنطقة الخالية داخل ال Project pan
- بغض النظر عن الطريقة التي تود إتباعها، من المهم أن يكون مشروعك منظماً. أن تكون كل ملفاتك في مكان واحد غير منظم هو وصفة سهلة لإحداث مشكلات!
 - To this effect, it would be a good idea to create **Bins** (folders ) for:
 - ولذلك، إنشاء ملفات Bins داخل مشروعك هي فكرة جيدة لتنظيمه. مثلاً قد تكون الملفات منظمة على النحو التالي:

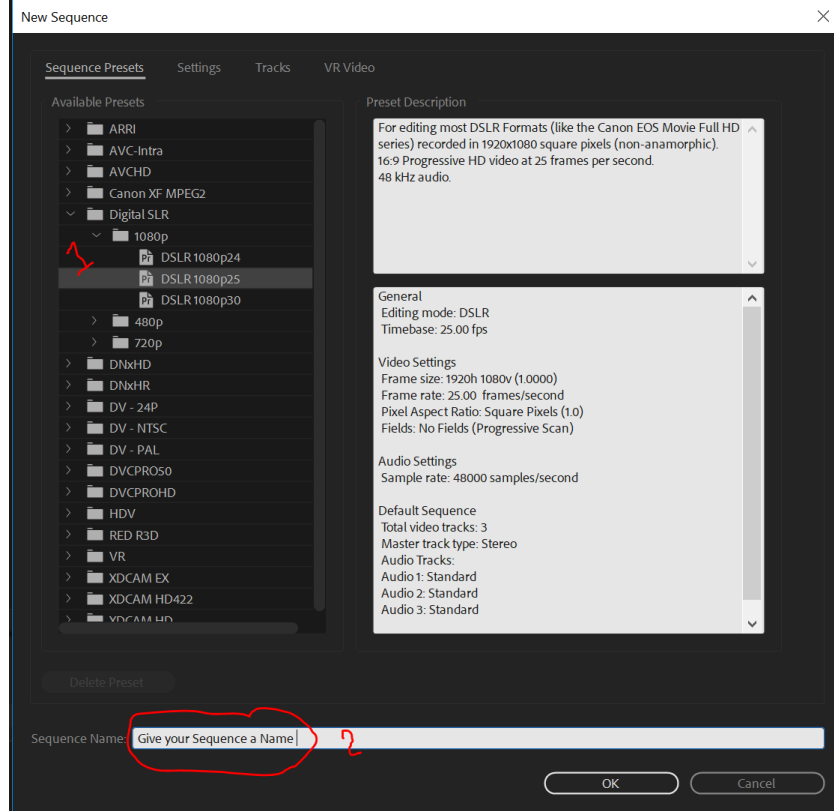
- لقطات تم تصويرها
- صوت
- جرافيك
- موسيقى
- متابعات تم إعدادها
- بل أحيانا، من الأفضل تنظيم ملفاتك عن طريق إنشاء ملفات أخرى فرعية sub bins مثل:
 - لقطات تم تصويرها
 - اللقاء الأول
 - اللقاء الثاني
 - لقطات غير منظمة

- بعد إعداد كل ملفاتك، إبدأ باستيراد كل موادك لها. لمشاهدة موادك بشكل أسهل إختار thumbnail

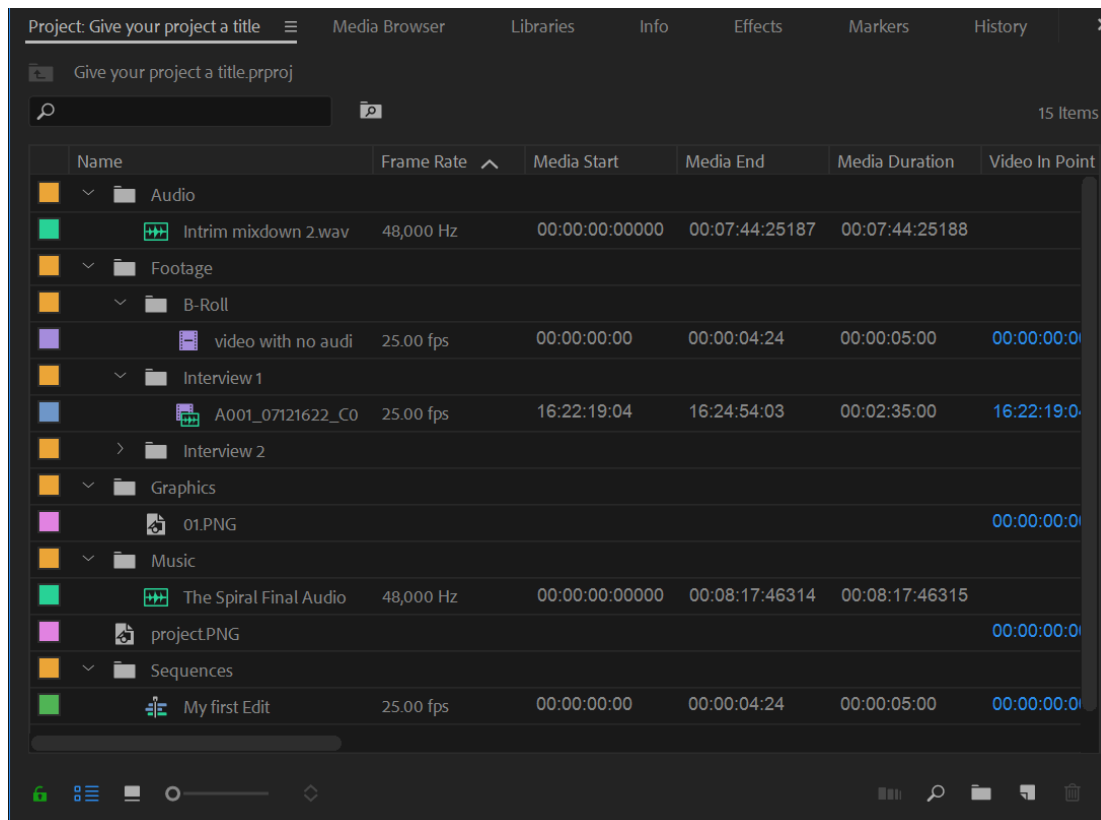


إنشاء Sequence

- بمجرد إستيراد كل موادك، تحتاج لإنشاء Sequence أو Canavas لتحرير موادك
- في موقع المشروع Project Pan إختار Sequence bin التي قمت بإنشائها مسبقا، ثم إضغط على New Item ومن ثم قم بإختيار Sequence
- إختار ال sequence المناسب وأعرف التفاصيل التقنية للمواد التي قمت بتصويرها وإعدادها مسبقا
 - في معظم الأحيان، سنقوم بتحرير مواد عالية الدقة، و سنستخدم حجم إطار 1920x1080 والمعروف أيضا ب 1080.
 - الجهاز المستخدم في التصوير يتحكم بعدد الإطارات بالثانية. إذا قمت باستخدام تليفونك، فغالبا يكون عدد الإطارات 30 إطار بالثانية، الإعداد الأساسي لشمال أمريكا. إذا كان تليفون يحتوي على إمكانية تغيير عدد الإطارات، يمكنك تغييرها ل 25 إطار بالثانية. إذا كنت تقوم باستخدام كاميرات DSLR أو كاميرات مستقلة أخرى، غالبا سيكون عدد الإطارات في الثانية 25 إطار في الثانية.
 - لمعرفة عدد الإطارات التي تستخدمها في موادك، أخرج خارج ال sequence dialogue الجديد، قف على Project pan ثم إضغط على يمين الفأرة. أخيرا، إختار Property. إعرف حجم الإطار وعدد الإطارات في الثانية ثم أغلق النافذة وعد لمشروعك.



1. اختر إعدادات مسبقة مناسبة لل **Sequence** الذي تعمل عليه لجعل عملك مطابقا له في حجم وعدد الإطارات.
 2. اعطي مشروعك إسم مناسب يساعدك في التعرف عليه بسرعه
- عند الإنتهاء من هذه الخطوة، يفترض أن يكون مشروعك مشابها لما يلي:



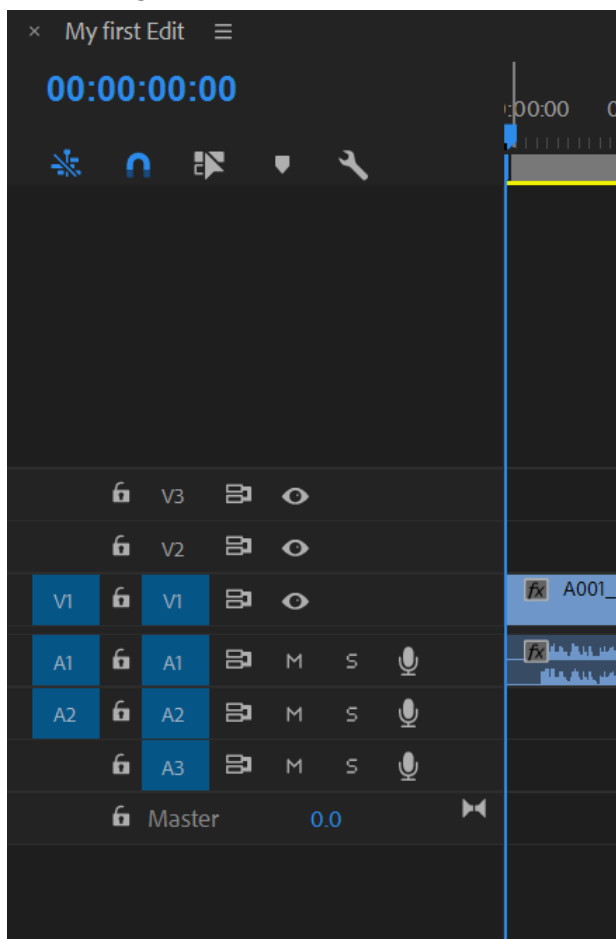
● لاحظ كيف تختلف الأيقونات باختلاف أنواع المواد

- **Sequences:** My first Edit
- صورة متحركة مع صوت: A001_07121622_C0
- صورة متحركة بدون صوت: video with no audi
- صوت: Intrim mixdown 2.wav
- صور ثابتة: 01.PNG

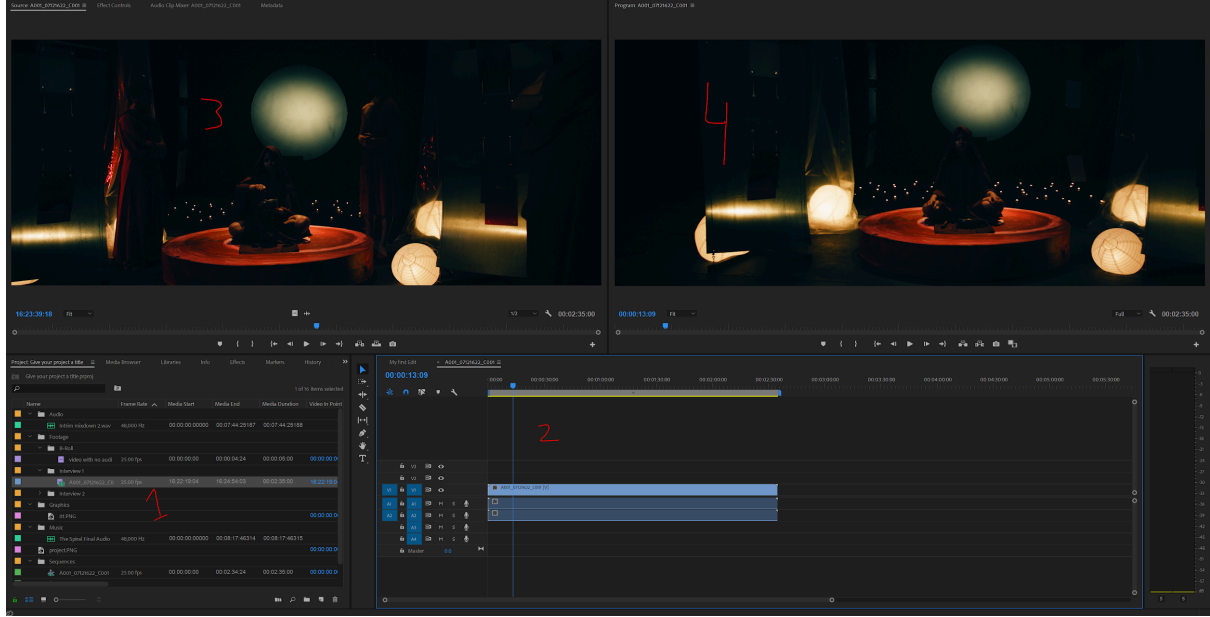
ملاحظة: عند استيراد موسيقى، يجب مراعاة أن لا تكون لها حقوق ملكية فكرية لا تسمح لك باستخدامها. إنه شيء لا أخلاقي أن تستخدم مواد لها حقوق ملكية فكرية بدون تصريح بذلك! بالإضافة لذلك، موقع مثل ال YouTube سوف يمنع ذلك. من فضلك قم باستخدام مواد بديلة يسمح باستخدامها وهو متوفرة بكثرة على الإنترنت. موقع Free Music Archive هو واحد من تلك البدائل: www.freemusicarchive.org تذكر دائما أن تشير للفنان الذي استخدمت أعماله وما هي مصادرها.

واجهة التحرير:

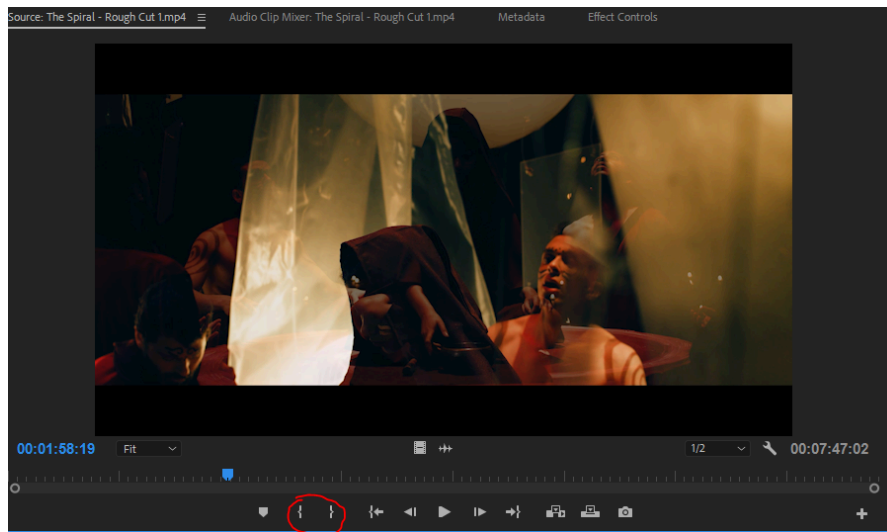
- حاليا بعد ما قمت بإنشاء sequence جديد، مكان عملك **Timeline** أصبح جاهزا



- الخط الزمني الذي تستخدمه للعمل يسمح لك بتجميع لقطاتك بشكل له معنى. لكن أولا، يجب أن تفهم المكونات المختلفة لخط الزمن **Timeline**
- اضغط مرتين بسرعة على أي لقطة تم استيرادها مسبقا
- ال V1, V2, V3 على يمين شريط الفيديو هي مؤشرات لطبقات الفيديو المستخدمة، وال A1, A2, A3 هي مؤشرات لطبقات الصوت المستخدمة. يمكنك إضافة المزيد من الطبقات حسب الحاجة
- ال V1, A1, A2 تمثل لقطة تحتوي طبقة فيديو و طبقتين صوت (يمين ويسار). هذه الطبقات تمثل اللقطة التي قمت بالضغط عليها في ال **Source Monitor**.
- بالأسفل صورة تمثل ما يجب أن يكون عليه برنامج الادوبي بريمر برو في هذه اللحظة:



1. (1) هو المنطقة الموجود بها ملفاتك و لقطاتك التي تعمل عليها
 2. (2) هو خط الزمن حيث ستبدأ بتحرير الفيديو
 3. (3) هي الشاشة التي ستمكن بعرض ومعاينة ملفاتك و لقطاتك الأصلية عليها قبل التحرير.
ملاحظة: ما تشاهده على هذه الشاشة ليس ما يتم إنتاجه على خط الزمن الخاص بمشروعك. ما تشاهده على **Source Monitor** هو فقط مراجعة لما تم تصويره مسبقاً. على هذه الشاشة، قد تتمكن من تحديد اللقطات الجيدة التي تريد إستخدامها **Mark In and Mark Out** قبل وضعها على خط الزمن الخاص بمشروعك.
 4. (4) شاشة ال **Program Monitor** تستطيع من خلالها مشاهدة ما يتم من تحرير و مونتاج فعلياً على مشروعك.
- ملاحظة: فلسفة إستخدام ال **Source Monitor** لمشاهدة لقطاتك قبل نقلها ل **Program Monitor** هو مراجعة ما تحتاجه بدقة. قد تكون إحدى لقطاتك طويلة ولا تحتاجها كلها. عند مراجعتها، تستطيع أن تحدد بدقة ما تحتاج إستخدامه منها



- To edit the clip:
- لتحرير لقطة:
 - Double click on a clip to load it into the **Source Monitor**

- اضغط مرتين على اللقطة لتحميلها على شاشة ال **Source Monitor**
- شاهد وراجع اللقطة لتحديد الأجزاء التي تحتاجها
- ضع محدد الزمن بشكل دقيق على اللحظة التي تود أن تبدأ منها. ضع علامة عليها بالضغط على "I" من على لوحة

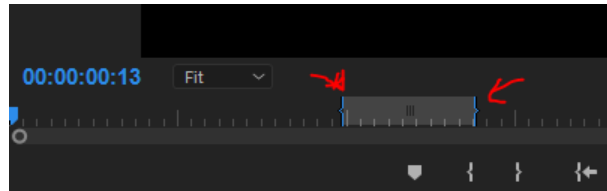


الكتابة، أو اضغط على زر **Mark In** الموجود على ال **Source Monitor**. بعد ذلك ضع علامة على اللحظة التي تود أن تنتهي عندها اللقطة بالضغط على "O" من لوحة المفاتيح أو اضغط على زر **Mark Out**

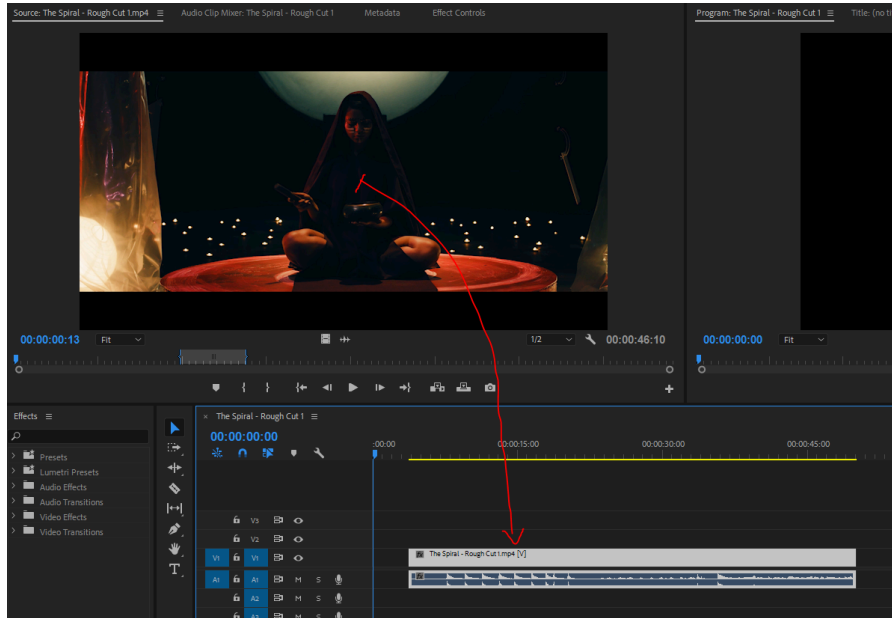


الموجود على شاشة ال **Source Monitor**

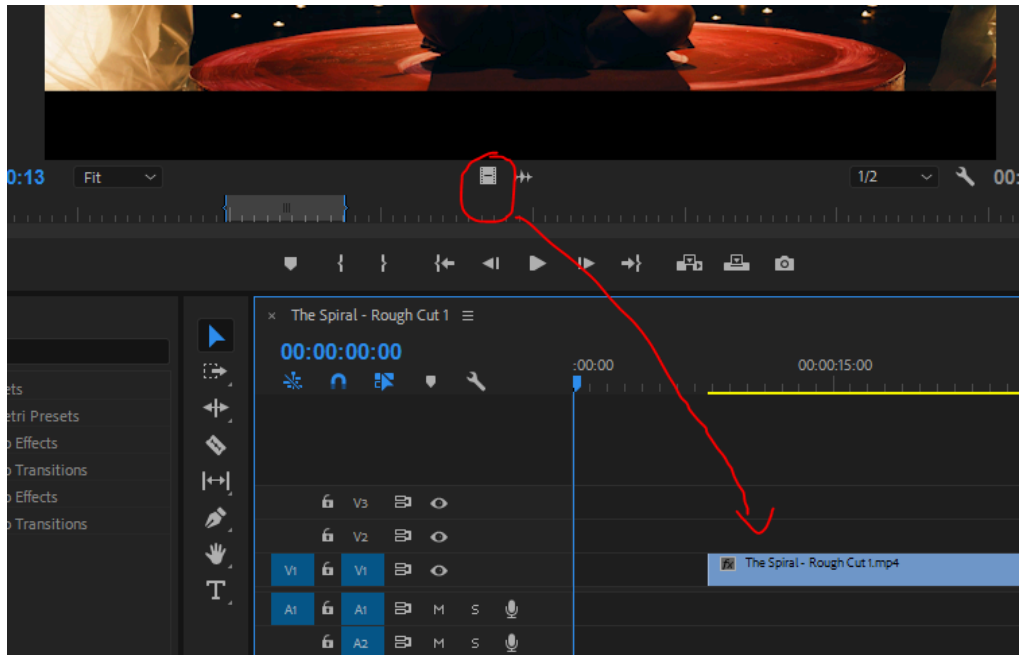
- بمجرد اختيار لحظة البدء والنهاية للقطعة، سوف تظهر بهذا الشكل على ال **Source Monitor**:



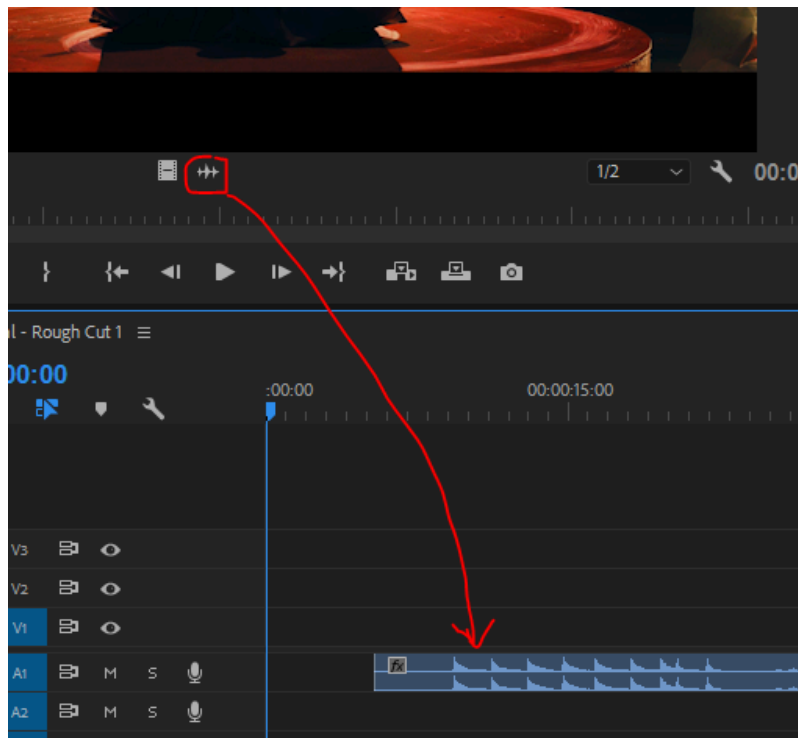
- إسحب وأسقط هذا الجزء من ال **Source Monitor** لخط الزمن **Timeline**.



- لإستخدام اللقطة بدون الصوت، إتبع الخطوات السابقة. لكن، بدلا من سحب وإسقاط اللقطة من المنتصف، إسحب اللقطة من زر **filmstrip icon** الموجودة مباشرة تحت شاشة ال **Source Monitor** لمنطقة خط الزمن **Timeline**.

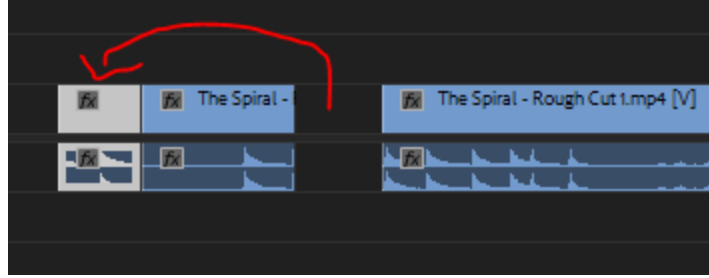


- بشكل مشابه، إذا أردت فقط الصوت وليس صورة الفيديو، إسحب وأسقط علامة الصوت **audio icon** الموجودة تحت شاشة ال **Source Monitor** لمنطقة خط الزمن Timeline.

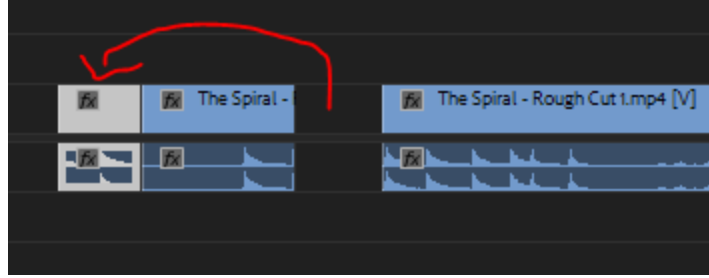


العمل على خط الزمن Timeline

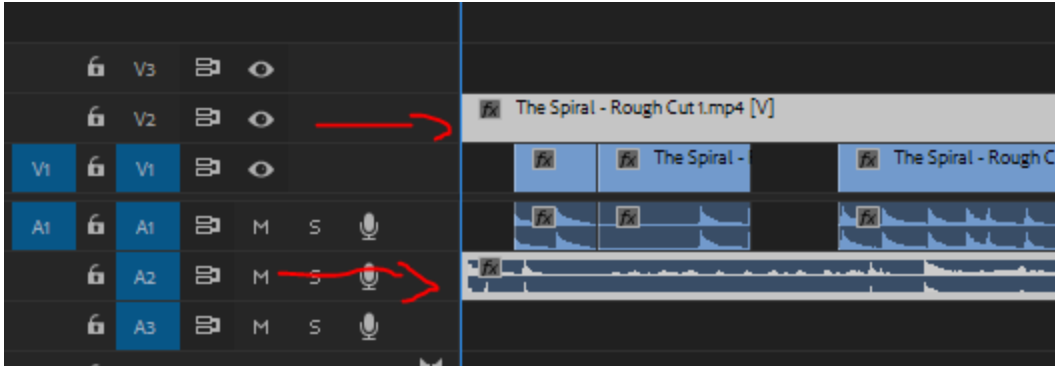
- الآن لديك لقطاتك على خط الزمن timeline، ضعهم بالترتيب الذي تفضله بسحب وإسقاط اللقطات لمكانها الذي تريده



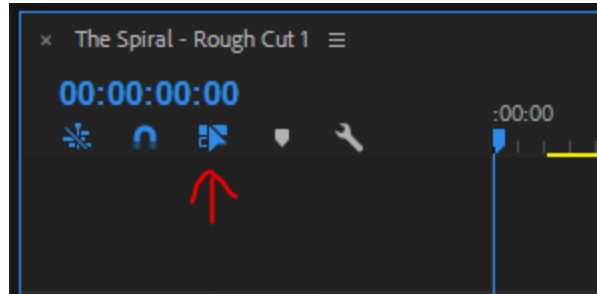
- قصر أو أطل لقطاتك على خط الزمن بسحب أطرافها إلى الداخل أو الخارج.



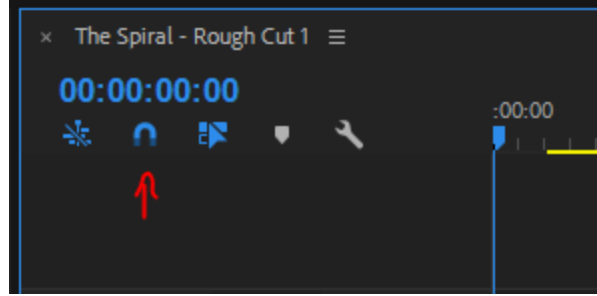
- أضيف المزيد من المواد، مثل مواد فيديو بينية، كتابات، صور، وذلك كله على طبقة الفيديو الأعلى من طبقتك الأساسية على خط الزمن.



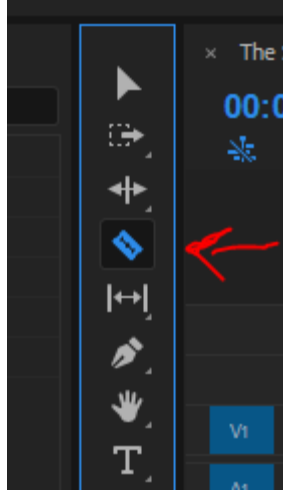
- عندما تكون **Linked Selection icon** موضوعة باللون الأزرق، يكون الفيديو والصوت متصلين معا وعندما تحركهما يتحركان معا. لتغيير أي منهما على حدا، قم بإلغاء ذلك من خلال زر **Linked Section**.



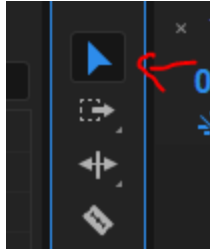
- عندما يكون زر **magnet Snap** موضوع باللون الأزرق، تكون اللقطات قابلة للتصاق ببعضها بسهولة عند نهايتها وبدايتها. لتحريك اللقطات بحرية بعيدا عن ال "magnetic snapping"، قم بإلغاء ذلك عن طريق زر **Snap**.



- أداة ال Razor الموضحة بالصورة تمكنك من تقسيم وتقطيع اللقطات إذا أردت ذلك.

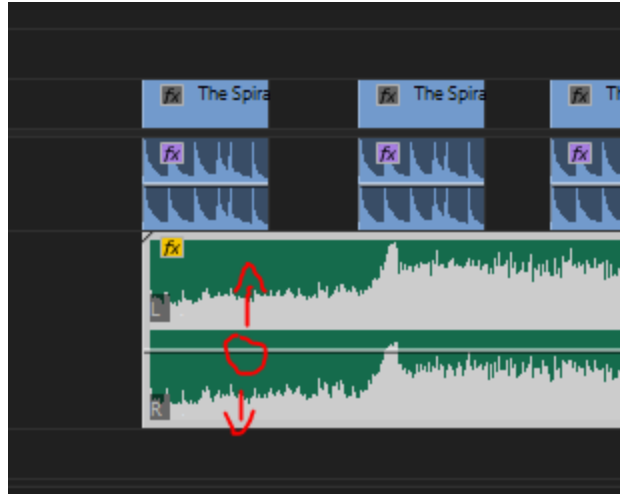


- بمجرد انتهائك من تقطيع لقطاتك، لا تنسى أن تختار أداة ال **Selection** مرة أخرى وإلا سوف تستمر بتقطيع أي لقطات تقف عليها. ال **Selection** هي دائما موجودة إلا إذا اخترت أنت أداة أخرى غيرها.

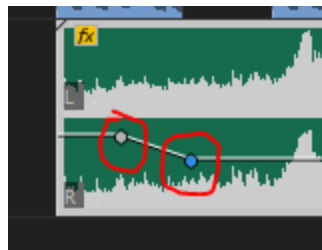


Working with Audio Tracks and Levels

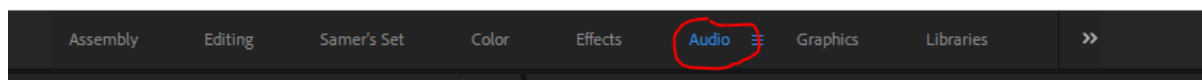
- عند إضافة موسيقى الى جانب مقطع حوارى، يغطي صوت الموسيقى على الصوت الحوارى. لزيادة أو نقص مستوى الصوت للمقطع بالكامل، أمسك بالخط الأبيض الموجود بمنصف المقطع وارفعه أو خفضه وبذلك تستطيع التحكم بالصوت.



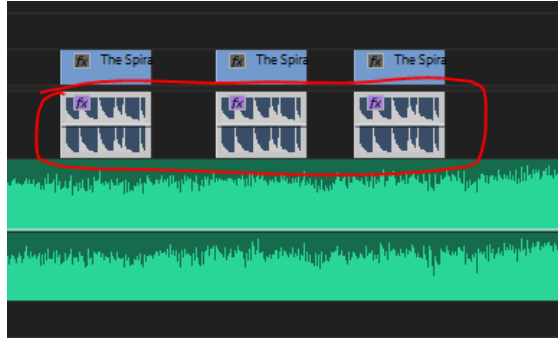
إذا أردتم زيادة أو نقصان الصوت لمنطقة محددة من المقطع الذي تعمل عليه، إستخدم أداة القلم  tool لعمل بعض العلامات "إطارات مفتاحية". تأكد من وجود أكثر من عمل أكثر من علامة لتستطيع التحكم بدقة أكثر في الصوت.



- You may come across a situation in which you have dialogue that stops then starts again while having music in the background throughout. To adjust the background music's volume, you can:
 - Create keyframes to decrease the music's volume when there is dialogue and increase the music's volume when there is no dialogue, or
 - Use auto ducking to automatically adjust the music's volume. To use auto ducking: Change your workspace view to **Audio** from the top of the Premiere Pro window, above the Source and Program monitors.



Once in the audio workspace select all the dialogue audio clips;

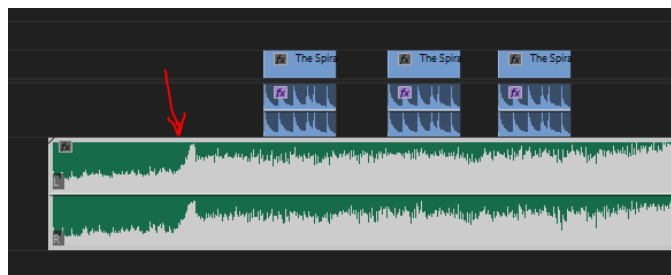


- Click on Dialogue under the Essential Sound pan on the far right side of the Premiere Interface. This tells Premiere Pro that these specific clips



are dialogue clips.

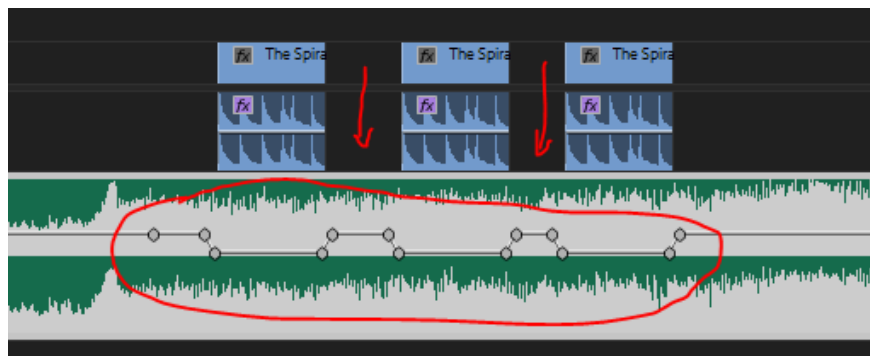
- Select the music clip



- Click on **Music** in the **Essential Sound** This tells Premiere Pro that this specific clip is our music clip
- After selecting **Music** in the **Essential Sound** pan, we are presented with a whole new set of options

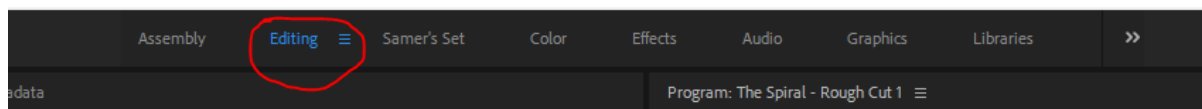


1. In the **Essential Sound** pan make sure that **Ducking** is checked
2. Make sure that **Ducking Against** is set on **Dialogue**
3. Click on **Generate Keyframes**



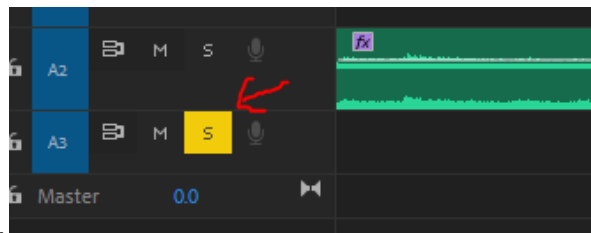
Notice how volume keyframes are automatically created and that the volume of the music decreases when there is dialogue and increases when there is no dialogue

4. If the volume does not go down sufficiently, you can increase the **Reduce By** slider and click on **Generate Keyframes** again to re-apply the ducking
- Return to the **Editing** workspace once you are done



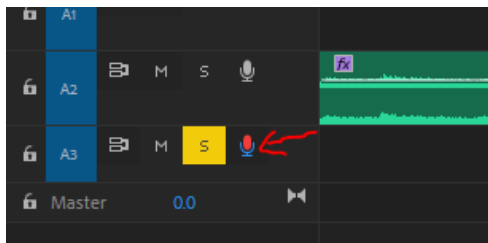
Recording a Voiceover

- You can record a voiceover directly in Premiere Pro. All you need is a microphone built into or connected to the computer
- This is convenient because you can view your video and record a VO that is precisely the duration you need.
- Note that there are drawbacks to recording audio directly on an audio track and it does not always function as expected.
- To record a VO:
 - Make sure that the microphone is plugged into the computer or that you have a built in microphone;
 - Select a track that has no audio clips on it. If one is not available then add one by right clicking on any audio track and selecting **Add Track**
 - , Make sure that you **Solo** the audio track you will record on and that a headphone is plugged into the computer. This helps you to avoid sounds playing back while you are recording, or these sounds will be recorded along with your



voice.

- lick on the microphone icon on the audio track which you wish to record on



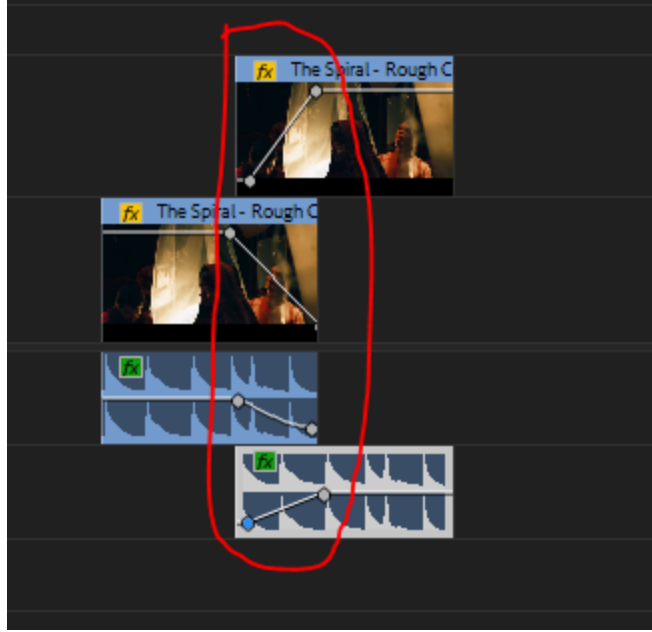
- A countdown from 3 will begin on the program monitor and then it will start recording
- The recorded audio will not show up until you stop recording
- Remember to un-**Solo** the audio track you recorded on after you are done so that you can hear the other tracks again

NOTE: A better way to record a voiceover is to record it on your phone or a stand alone recorder and then import it as an audio file into Premiere Pro

Applying Audio and Video Transition

تطبيق الإنتقالات في الفيديو والصوت

- Transitions can be applied to video and audio clips independently
 - الإنتقالات Transitions يمكن تطبيقها للمقاطع الفيديو أو الصوت بشكل مستقل
- Transitions mix two clips together and smooth out the cut between them. They can be visually and sonically appealing especially when the cut is very abrupt, like in audio.
- تطبيق الإنتقالات Transitions يسمح بالتنقل بشكل سلس من مقطع إلى مقطع، كما أن لهم جاذبية بصرية.
- Transitions can also denote the passage of time visually
 - الإنتقالات Transitions تستطيع أن تعطي الانطباع بمرور الزمن
- Before applying a transition, it is important to understand what happens when one is applied.
 - قبل تطبيق الإنتقالات transition، من المهم فهم ماذا يحدث عند تطبيق إحداها:
 - Two clips have to be next to each other with no gap between them for a transition to work
 - مقطعين يجب أن يكون إحداها بجوار الآخر من دون مسافات
 - A transition will not work if you place both entire clip (from beginning to end) on the timeline. A transition requires that there be an overlap, and overlap cannot occur if there is no time to borrow from.
 - بعض الإنتقالات Transitions لن تعمل إذا كنت تستخدم المقطع المصور الأصلي كاملاً من بدايته إلى نهايته. هي لن تعمل لأنها تحتاج بعض الزيادات على المقطع الذي تحتاجه لاستخدامها في تطبيق الإنتقال.

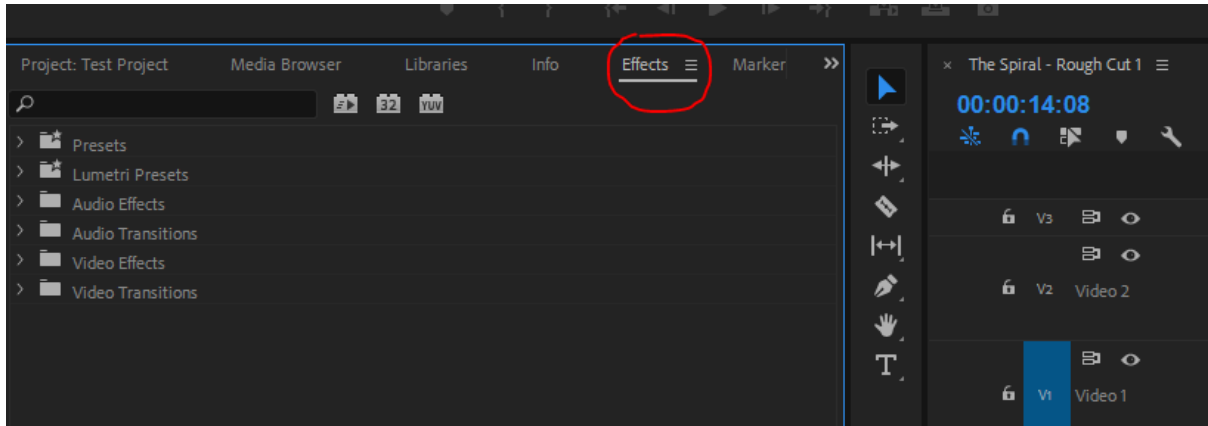


- To apply a **Transition** between two clips:

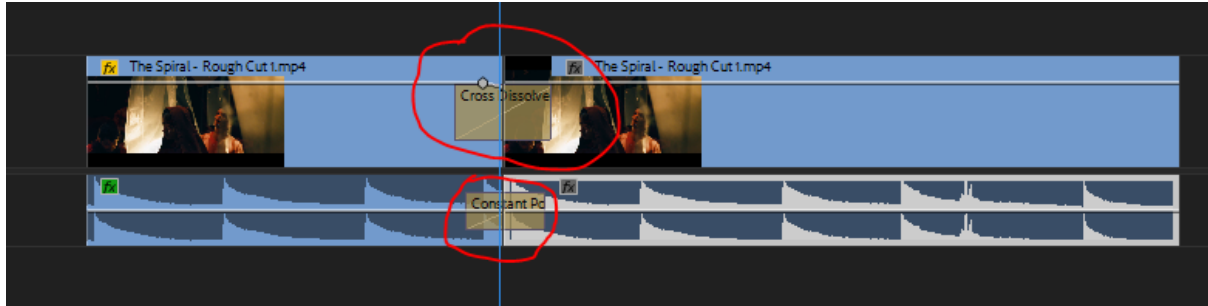
• لتطبيق انتقال بين مقطعين

- Open the **Effects** pan

○ إفتح قائمة المؤثرات

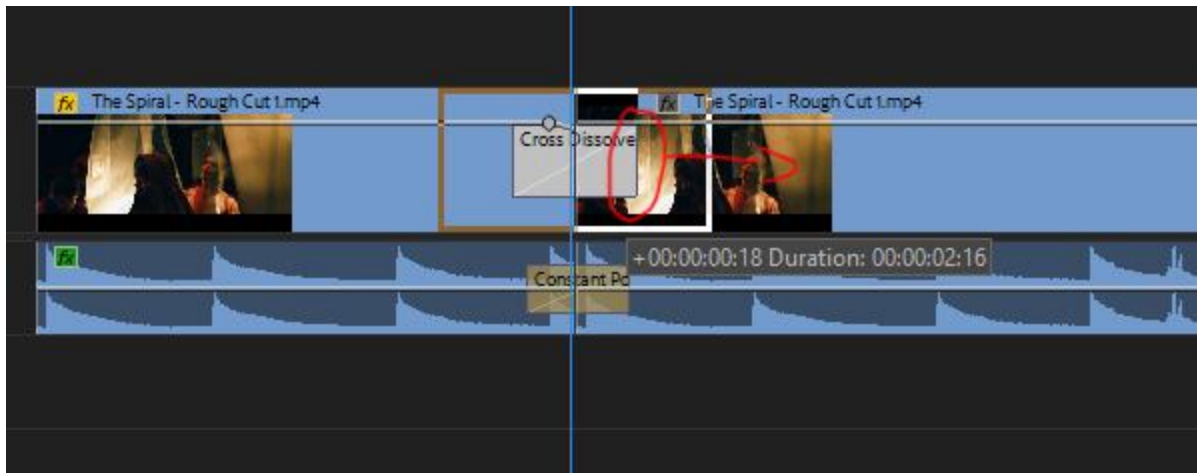


- Expand the **Video Transitions** or **Audio Transitions** folders depending on what type of clips you want to transition between
- إختار بين إنتقالات الفيديو أو الصوت **Video Transitions** or **Audio Transitions** حسب الحاجة.
- Use a **Cross Dissolve** between two video (or graphic) clips and a **Constant Power** crossfade between two audio clips by dragging them and dropping them between the two clips
- إسحب المؤثر الذي تحتاجه وضعه على المقاطع الذي تود تطبيق الإنتقال عليه.



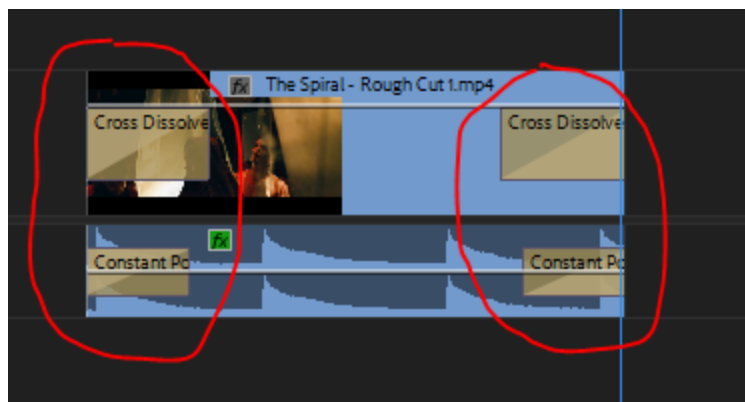
- Once the transition is on the clips, you can expand or contract them by dragging them from the edges

• يمكنك زيادة أو نقصان مساحة ال transition



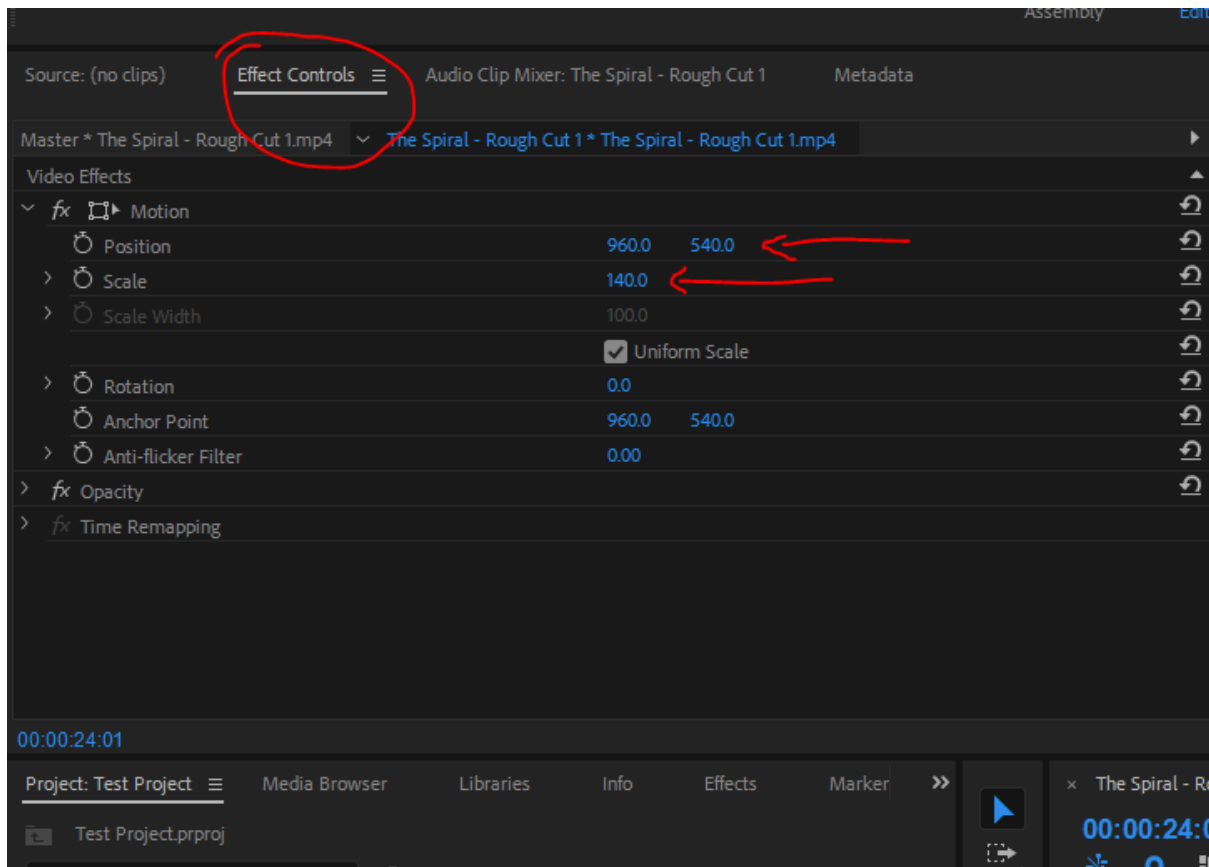
- You can also create a **Fade In** or **Fade Out** effect by placing the transition at the beginning or end of a clip that is NOT connected to another clip

• يمكنك إضافة مؤثر **Fade In** أو **Fade Out** على بدايات أو نهايات المقاطع



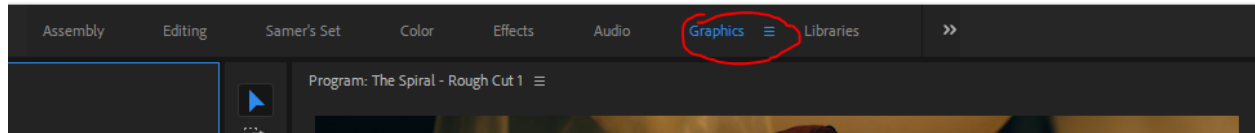
Adding and Resizing Graphics

- Imported graphics and Images usually do not have the same frame size as your edit
- Sometimes videos clips that you download from the internet to use in your edit may also not have the same frame sizes as your timeline, which we set at 1920x1080 when we first created our sequence
- To avoid problems with images and videos being too big or too small, showing black bars, or showing an underneath video layer, two things need to be done:
 - First, right click on the offending image on the timeline and select **Scale to Frame Size** from the menu that appears.
 - Next, select the **Effect Controls** pan from above the **Source Monitor** and **Scale** the image up or down until you get the desired result. You may also need to re-**Position** the image after scaling it by dragging the x or y position numbers

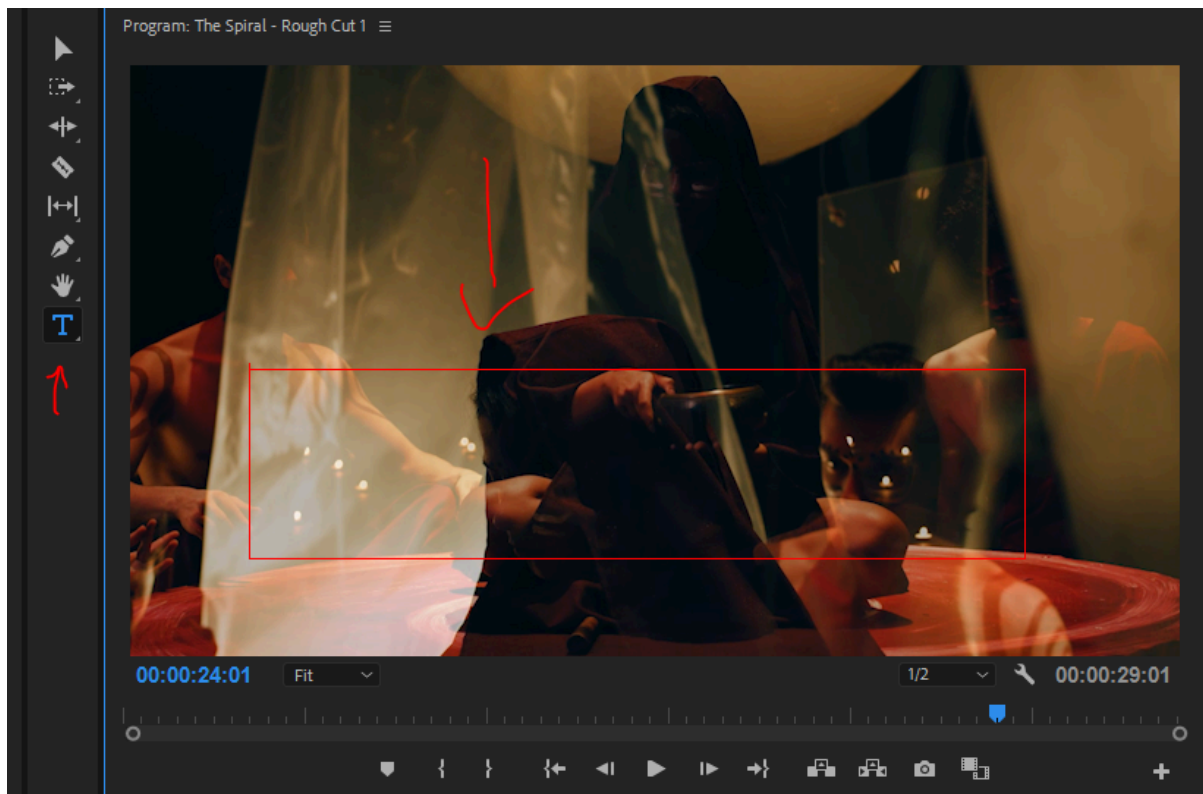


Adding Titles

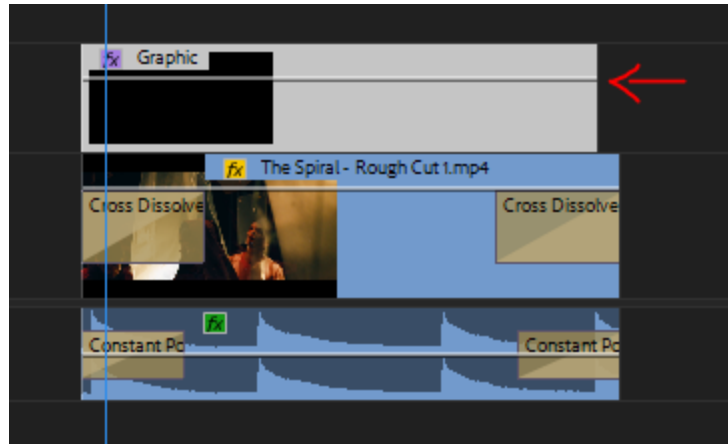
- To add **Titles** on top of video clips, or just on black, switch to the **Graphics Workspace**



- Then select the **Text** tool and draw a box in the program monitor to create a text layer



- A Graphic clip is automatically created and placed on top of the video clip



- Type the text in the Text box you created on the Program Monitor
- To change font, size, color and other text aspects look to the **Essential Graphics** pan

Essential Graphics

Browse

Edit



Responsive Design - Position

Pin To:

Video Frame



Align and Transform



219.9 , 557.4



0.0 , 0.0



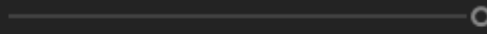
100 100 %



0



100 %



Master Styles

None



Text

Tahoma



Regular



100



Appearance



Fill



Stroke

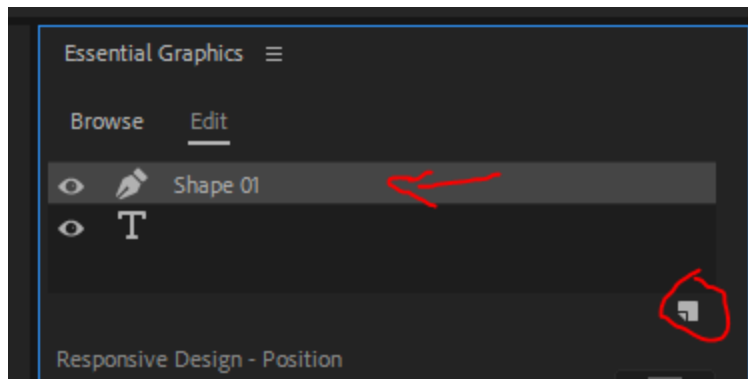
1.0



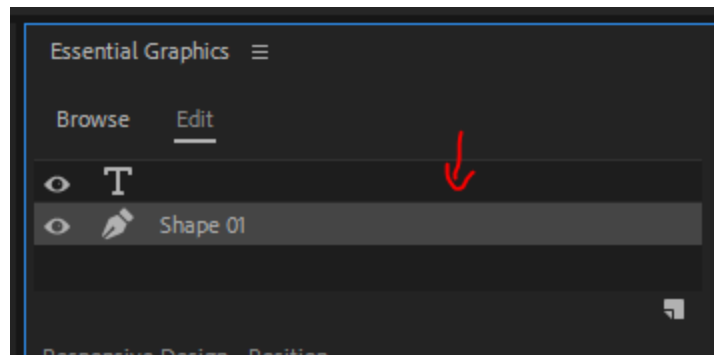
Shadow



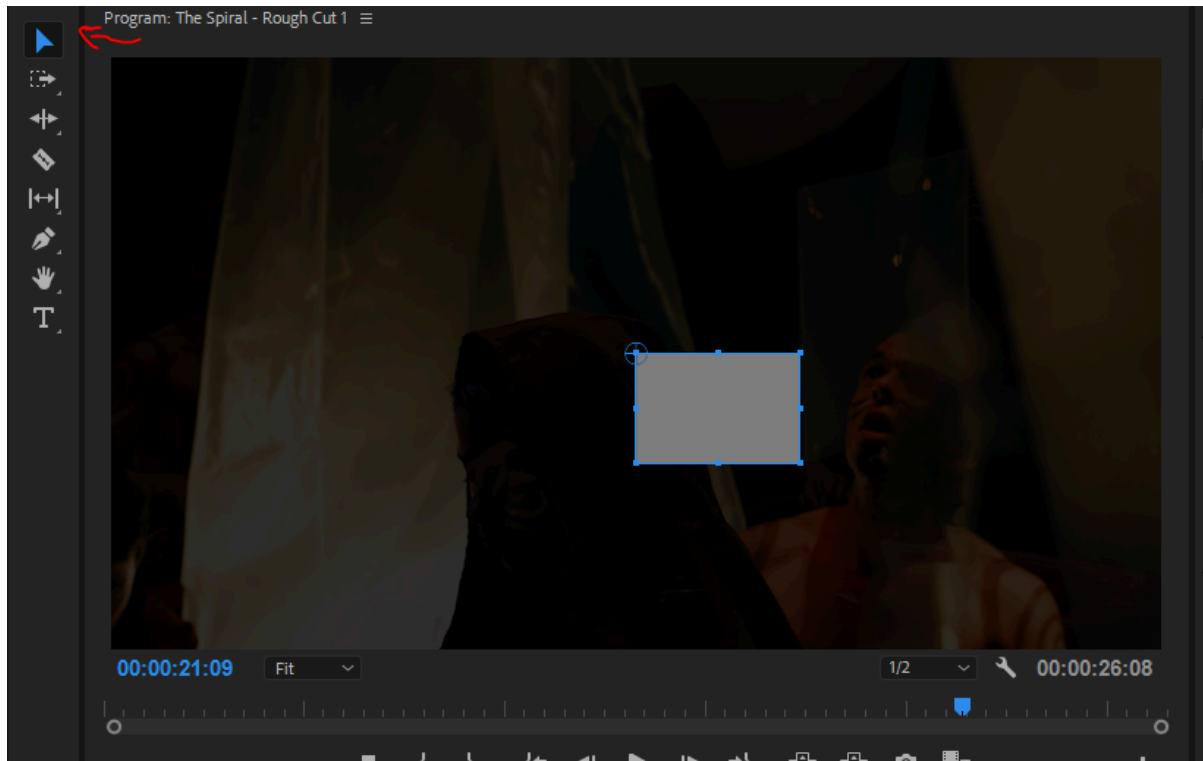
- You can also add boxes by clicking on the **New Layer** icon in the **Essential Graphics** pan and selecting **Rectangle**



- Initially, the Rectangle will be on top of the text layer, hiding it. Drag it below the text layer to see the text again



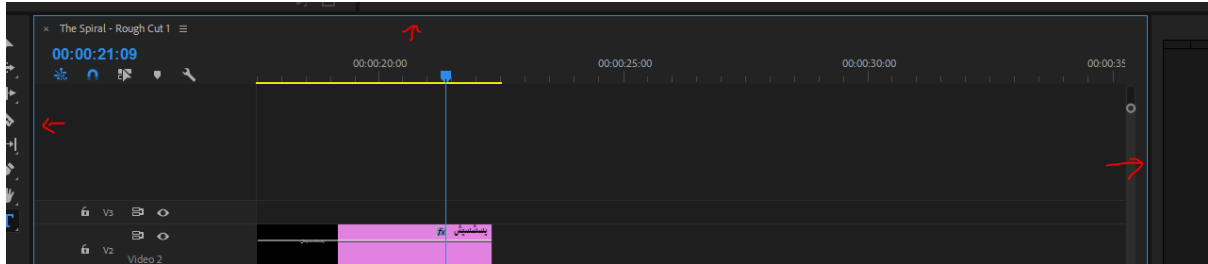
- You can change the parameters (color, opacity, etc..) of the box in the **Essential Graphics** pan as long as the layer is selected
- You can reshape the box if you use the **Selection Tool**



- Typing Arabic in Premiere Pro will result in letters not being connected. To Type in Arabic while maintaining the ability to type in english use an [arabic processing website](#)
 - Type your text in the **Input** box
 - Click on Process Input
 - Click on **Select Output** which will have letters that are disconnected (normal)
 - Paste the processed text in Premiere Pro
- If you will not use English text in your video, do the following
 - Go to **Menu -> Edit -> Preferences** and select **Graphics** Under **Text Engine** select **South Asian and Middle Eastern**
 - Change **Default Paragraph Direction** to **Right to Left**
 - You can now type in arabic properly without an arabic processing website
 - Any text boxes created before this step which need to contain Arabic will have to be deleted and created again.
- Don't forget to return to the **Editing** workspace once you are done
- You can fade text in and out by following the same procedures as with applying **Transitions**

Exporting the Final Video

- To export your edited video first make sure that the timeline is selected (a blue rectangle will show that it is selected and highlighted)



- Select: **Menu -> File -> Export -> Media**
- The export dialog window will appear
- Change **Export Settings**:
 - Set **Format** to **H.264**
 - Set **Preset** to **YouTube 1080p HD**
 - **Browse** and **Save** your edit in the appropriate folder on your computer hard drive or removable USB
 - Click on **Output Name** and give your export a name, Click on **Export**
- Once the export is completed, upload the video to YouTube and add a link to it in your wordpress blog